

Abonamentele

Pentru Sibiu:
 Luna 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
 Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
 mai mult.

Pentru monarhie:
 Luna 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:
 Luna 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
 a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
 și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
 Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumere și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
 Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiu, 10 August st. v.

Începem numărul de astăzi cu articol publicat la 20 August în *„Diarul Cluj“* asupra măsurilor excepționale luate pentru înfrângerea noastră.

Stefan cel sfânt a creat în Ungaria statul maghiar cel capabil de civilizațiune. Ideea fundamentală a acestei monarhii totdeauna a libertatea și ordinea. În curgerea lungelor secolare secundare s'a frânt direcția răsturnătoare a regilor oligarhice de legitimitate puterii reale, iar de alipirea națiunii către drepturile ei politice ori și ce curent îndreptat contra libertății. Sentimentul nostru constituțional, iubirea de libertate și alipirea noastră către dreptul de a dispune noi înșine în ceea ce ne privește a fost mai puternică și mai imediată în comparație cu aceleași sentimente la ori și care au apărut din Europa, cu cât la aceste timpuri, în țările și spiritul timpului au dezvoltat aceste astfel, încât ele sunt în opozițiune cu epoca, adese-ori mai glorioase decât cea de astăzi în viața statului, pe când la noi aceste sentimente generalizate și nobilitate prin suflarea spiritului modern, își află rădăcinile în tradițiunile noastre. Interesele liberale maghiare au date din istorie; o dată a origini lor nu există: sunt de o dată cu înființarea statului maghiar.

Acela, care scie, ce mare menire a avut acest pământ poporul, ce a voit să întemeieze un stat și că marimea și greutatea acestei națiuni nici-o dată n'au scăzut în curgerea luptei pentru existență și dezvoltare, acela va simți, că această trăsătură permanentă a rasei noastre este taina succeselor noastre politice și culturale, pentru care atât de multe popoare mici ne învâncă. Această iubire către libertățile noastre este respect față de libertățile altora, aceasta este ce ne-a învățat să stăm îndărătnici față de adversarii nostri, să ne luptăm cu greutate față de cei din primejdii. Respectul pentru ordinea și a făcut peste puțină, ca factorii de disoluțiune în ori-ce împregiurări să răsbească și disoluțiunea statului nostru; ei nu s'au ivit în treacăt, câtă vreme nu s'au aflat față în față cu Ungaria legitimă, care a știut să-și acționeze întru viața.

În epoca actuală a dezvoltării noastre earăși avem cuvinte de a stăru, că acest pământ trebuie să aibă alipire către ordine și libertate. Sunt mai multe atacurile îndreptate contra acestui pământ decât ca un organism public chiar să fie în stare să le poată suporta cu lesnire. În epoca de serbare a regelui maghiar Stefan cel Mare pe pământul săsesc, numit regiune, se fac atacuri, care sunt străine de serbările patriei noastre, nu numai prin aceea, că se petrec în țara noastră, ci sunt străine după întregul lor caracter după aspirațiunile și direcțiunea lor.

Elementele, care după un trecut de douăzeci de ani și-au păstrat obiceiurile străine, fiind amenințate nici în cultura, nici în libertatea lor și cu toate acestea își întorcă ochii cu viațe asupra asupririlor, aceste nu sunt cei mai primejdioși dușmani ai libertății maghiare. Aproape de dînsesele sunt unii neam de oameni mai numeroși și mai incult și de aceea mai pățimași și mai răsturnători, se petrece o mișcare rău mascată, care și prin agitațiuni pornite din afară, și prin serbarea monstruoasă a năvălirii ucigașe a unuia sută de ani de Români. Cu cât mai lasă pe ultraiștii români în voia lor, cu cât mai lasă pe partea elementelor lor mai leale ale poporului să se operează nise apropiere către libertate și plecare al sublimiei legalități și constituțiunii, pe care se întemeiază legătura neamului dintre Ungaria și regele ei, cu atât mai mult devine agitațiunea zăpăcitorilor de

popor, cuprinși de frica de a-și pierde teremul și influența — la poporul, care, durere, e pus în ținuturi mari la discrețiunea lor. Numai puține manifestări ale acestei înrăutățite lucrări de subminare es la iveală. Amăgitorii își fac treaba astfel, încât lucrarea numai în urmările ei li se vede. Era un om cu distinsă pozițiune socială politicul român ultraist, care a numit mai deună-zi pe Axentie un erou național; ear tonul presei ultraiste române, care de câțva timp a dat în o adevărată nebunie, și el singur e destulă justificare, ca să ne justifice, că nu vedem lucrurile mai în negru decât ce sunt în adevăr, când dăcem, că trebuie să stăm și aici de pândă.

E o întreagă comoară, o nesecată comoară de rădăcini în aceste câteva rânduri: ele toate sunt prețioase pentru noi, prețioase fiindcă ne dau icoana orbirii, de care sunt cuprinși actualii conducători ai destinelor patriei noastre prețioase, fiindcă sunt argumente pentru susținerea teselor emise de noi, tot atâtea arme cu tăiș ager în mâinile noastre.

Ne mărginim însă și astăzi la un singur lucru.

Sîntem „străini“ în țara aceasta și, popor rebel, dăm navală asupra libertății și legalității maghiare, subminăm prin tănuirea lucrare temeliile statului ungar.

Dovadă, că-l luăm pe Axente Sever drept un erou național.

Cine e acest Axente Sever?

Un om, unul dintre foștii prefecți în timpul turburărilor dela 1848.

Națiunea maghiară, paza ordinii și a legalității, întemeietoarea și viguroasa susținătoare a statului, s'a răsvrătit, a ridicat arma asupra Împăratului, a depozat dinastia, care a scăpat țara de jugul turcesc, a populat-o, a organizat-o, a pus-o pe calea civilisării, națiunea maghiară a detronat pe urmașii acelora, care în luptă cu ea au reîntemeiat statul sfărîmat în bucăți, eară noi, poporul rebel, ne-am strîns la un loc și-am sărit în apărarea tronului, a legii, a ordinii.

Axente Sever s'a distins în această luptă provocată cu ușurință juvenila de Maghiari prin impetuositatea sa, prin rîvna sa oarbă pentru tron.

El este un monstru, un trădător, simbolul dușmăniei!

Kossuth, acest prototip al revoluționarului intransigent, poate să fie serbătorit în Ungaria cea legată prin cele mai sublimie așezăminte de Regele ei, acela însă, care s'a luptat pentru acest Rege, când el a fost detronat de Kossuth, Axente Severu e un monstru și trădător e acela, care îndrăsnesc să-și dăcă: Ți-ai făcut datoria tristă, în condițiunile, în care te-ai aflat!

Treizeci și șese de ani au trecut de când cu acele zile triste și pentru noi și pentru Maghiari, optsprezece ani au trecut, de când pacea s'a stabilit între tron și poporul maghiar: nici astăzi însă, după treizeci și șese de ani, în care optsprezece ani de pace, Maghiarii nu ne iartă, pentru că am sărit, noi popoarele, întru apărarea

rarea tronului, când ei au voit să-și surpe, nici astăzi nu vor să scie de pace.

Cine oare întreține vrajba în țară, cine surpă temeliile statului, cine agitează, noi ori Maghiarii?! —

Revistă politică.

Sibiu, 10 August st. v.

„Kolozsváry Közlöny“ se ocupă în primul său articol de serbătoarea St. Stefan, de festivitățile Sașilor și de proiectata serbătoare a Românilor întru amintirea lui Horea și Cloșca și face o comparație între modul de a serbători al Maghiarilor, al Sașilor și al Românilor. „Noi“, dăce numitul diar, „aducându-ne aminte de regele nostru, serbăm ființa noastră ca stat, constituțiunea noastră, libertatea noastră și existența noastră de o mie de ani. Această zi cu drept cuvânt face ca inima fiecărui Maghiar să bată mai puternic, ca fiecare Maghiar să-și aducă aminte și să se însuflețească. Dar, afară de aceasta, ceea-ce face ca să fim datori de recunoștință și mulțumire față cu întemeietorul statului nostru, nu este de însemnătate numai pentru Maghiari. Libertatea, ordinea legală, bunătățile pozițiunii noastre întărite, fundamentul succeselor noastre culturale sînt bunuri comune pentru toți câți trăiesc sub coroana St. Stefan. Nu este o serbătoare de rassă, ci o serbătoare a țerei, a fiecărui, care este supusul regelui sfințit cu această coroană. Astfel serbăm noi.“

Cum serbează Sașii? Eată ce răspunde diarul din Cluj: „Ei nu se întrunesc la Sibiu ca să se bucure, că au trăit o mulțime de ani în pace, abundență și în libertate pe acest pământ câștigat cu prețul sîngelui de către poporul lui Arpad. Nu pentru aceea se adună ca să mulțumească acelui popor, care le a oferit adăpost, libertate, amicitie, care tot ce a câștigat în curs de 700 de ani a împărțit cu ei, în sînul căruia au putut deveni bogați, păstrându-și naționalitatea, limba și obiceiurile. Ei serbează prima zi în limbă străină, în spirit străin și cu aspirațiuni străine și se întrunesc cu tendințe vătămătoare demonstrând că locul lor în adevăr nu este aici. Astfel serbează cei din Sibiu.“

În cât privește pe Români „Kolozsváry Közlöny“ dăce: „Și Români se prepară pentru serbare. Voiesc să se adune ca să serbeze aducerea aminte a tâlharilor lor, a unor oameni rădăciți, executați pentru faptele lor miserabile și sêlbatică într-o rescoală fără nici un titlu de drept. Presa lor varsă foc, batjocoresce tot ce este maghiar, agitează, ațîță. Ei voiesc ca sângele „eroilor lor“ să facă să reinvieze Români, să le dea puteri pentru marile lupte, să ațîțe poftetele lor, să dea hrană urei, pe care mulțimea amăgitorilor o ține nestinsă în masa incultă.“

Acesta este model de a judeca al diarului din Cluj. Tot cântecul cel vechiu. Toți câți nu se împacă cu ideile șovinistilor maghiari, câți nu se entusiasmează pentru libertățile și cultura maghiară sînt dușmani ai statului ungar, și dacă o naționalitate oare-care își mai aduce aminte de unele momente mai însemnate din istoria sa particulară, atunci deodată se pornesc fulgere și trăsnete din Olimpul maghiar. Oare când va veni vremea, când Maghiarii, serbând pe Sf. Stefan, își vor aduce aminte de cuvintele întemeietorului statului nostru: „Regnum unius linguae fragile et imbecile“?

Visita contelui Kálnoky la Varzin continuă a fi obiectul de căpetenie al pre-ocupațiunilor diaristice. Dintre diarele oficioase „Budapester Correspondenz“ dăce că întrevederea dela Varzin n'a fost o urmare a vr'unor cesțiuni concrete acute, dar că toate eventualele cesțiuni europene politice, care ar pute deveni pe viitor acute, au fost obiectul negocierilor între Bismarck și Kálnoky și că pentru ori-ce eventualitate s'a stabilit o procedere comună. De altă parte „National Zeitung“ crede a scî că obiectele asupra cărora s'au înțeles Bismarck cu Kálnoky ar fi următoarele: Procedere comună în privința plății despăgubirilor pentru nenorociții din Alexandria și un arangement în privința măsurilor ce sînt a se lua contra anachismului. La acest arangement se speră că se vor alătura și celelalte puteri, cu atât mai mult, că consimțirea Rusiei este asigurată.

„Dritto“ este informat că toate puterile au primit ideea de a se ține o **conferență internațională pentru regularea cesțiunii Congului**. Italia, dăce mai departe diarul din Roma a fost una dintre cele dintău puteri, care a spriginit această idee în interesul comerțului universal. Cu inițiativa convocării conferenței s'a încredințat Germania. Principele Bismarck va face cabinetelor comunicarea cuvenită și totodată va face cunoscut și locul unde va avè să se întrunească conferența. Tot cu privire la conferență, „National Zeitung“ află că ea se va întruni la toamnă în Berlin și că pe lîngă cesțiunea Congului se va ocupa și de cesțiunea egipteană.

Dela Paris a sosit o scire foarte neplăcută. **Negotierile chino-franceze** au rămas fără nici un rezultat. Reprezentantul chinez a primit ordin să se reîntoarcă la postul seu din Berlin. Li-Fong-Pao a făcut deja visita sa de plecare primului ministru Ferry și acesta i-a pus la dispozițiune pașapoartele. Francia și China așadar se află în ajunul războiului, afară dacă China nu cumva se va răspîndi în ultimul moment și va primi condițiunile puse de Francia. Acest lucru nu este imposibil, căci China scie din experiență ce va să dăcă a se încăiera la luptă cu armata franceză; ea nu va fi niciodată în stare să țină pept trupelor franceze și sfîrșitul va fi că în loc de a plăti acum vreo 100 de milioane despăgubire Franciei, mai târziu va trebui să plătească îndecit.

Festivitățile române din Orăștie.

(Înceiere.)

Producțiunea pompierilor voluntari.

De dreptul dela banchet ne am dus cu toții în piața orașului, unde ne așteptau pompierii voluntari din Orăștie, ajustați cu întreg depositul lor de instrumente și arangiați în coloane cu musica lor în frunte. Comandantul acestui corp de pompieri, d-l avocat Samuilă Pop a prevenit publicul cu multă amabilitate și a dispus mai întâiu a se face un exercițiu de scoală pentru a cunoaște dexteritatea pompierilor și în urmă un alarm de foc cu supoziția arderei turnului pompierilor. Pe când exercițiul de scoală au arătat pe deplin hărnicia pompierilor, pe atunci alarma de foc a dovedit promptitudinea, deprinderea, armonica lucrare și ajustarea perfectă cu instrumente practice a întregii trupe. Acest spectacol, la care a asistat și un număr public din Orăștie, s'a terminat cu un defilé al trupeii. Corpul pompierilor voluntari din Orăștie este compus din bărbați, cari aparțin tustrelelor naționalități conlocuitoare: în partea cea mai mare din Sași, apoi din Români și în partea cea mai mică din Maghiari. Comandantul suprem este Român, ear limba comăndei cea germană.

Extrase de concursuri bisericesti-scolari.

Un stipendiu de 84 fl. și două de câte 63 fl. din fundația Dr. Simeon Romanțai, pentru studenți de universitate și gimnasiu. Vor avea preferință consăngenii piului fondator.

„Unirea” din Tergoviște scrie că: Ploaia din săptămâna trecută, și cea din săptămâna aceasta, a garantat recolta porumbului în județul nostru; porumbul, mai în tot județul, e atât de frumos în cât de mult nu s'a vădut o așa recoltă, numai dacă toamna ar fi mai lungă ca să nu fie bătut de brumă înainte de ce și cel mai târziu s'ar coace.

Târgul de rimători în Steinbruch. În 19 August n. s'a notat: unguresci bătrani grei — cr., unguresci grei, tineri 51½—52 cr., de mijloc 52—53 cr., ușori 52—53 cr., marfă țerănească, grea 50½ cr., de mijloc 51—51½ cr. ușoară — cr., românesci de Bakony, grei 52—52½ cr., de mijloc 51½ cr., ușori — cr., sêrbesci, grei 53 cr., de mijloc 50½—51 cr., ușori 51 cr., îngrășați cu ghindă — cr. per 4½ compenți la gară.

Bursa de Viena

din 21 August st. n. 1884.

Table with 2 columns: Item description (e.g., Rentă de aur ung., hârtie, Împrumutul căilor ferate) and Price/Value.

Bursa de Budapesta

din 21 August st. n. 1884.

Table with 2 columns: Item description (e.g., Renta de aur ung., hârtie, Împrumutul căilor ferate) and Price/Value.

Bursa de București.

Cota oficială dela 20 August st. n. 1884.

Table with 2 columns: Item description (e.g., Renta amort. (5%), Rur. conv. (6%), Împr. oraș. București) and Price/Value.

Un stipendiu de 60 fl. din fundația Cologiană pentru un student de religie gr.-or. Vor fi preferiți cei din Munții apuseni.

Dece stipendii de câte 60 fl. din fundația Francisc-Iosefină. Sunt a se conferi pe durată de 3 ani pentru tineri cari vor intra în seminarul Andreian spre ascultarea cursurilor preparandiale.

Un stipendiu de 200 fl. pentru tineri meserieși născuți pe teritoriul fostului fund regiu, pentru a se perfecționa un an în străinătate. Vor fi preferiți cei din fostul scaun al Merceurei și al Nocrichului.

Patru stipendii de 10 fl. la lună pentru elevi ai scoalei de agricultură din Mediaș fără deosebire de confesiune și naționalitate pentru anul școlar 1884/5.

Termin cel mult până la sfârșitul lunii August. Dela concurenți se recere se producă atestat despre aceea, că sunt primiți în institutul de agricultură de acolo.

Sciri economice.

Prețul cerealelor în Roman (România). „Romanu” din Roman scrie, că prețul cerealelor în ziua de 4 August st. v. a. c. a fost următorul: Grâu banat calitatea I. lei 1500 vagonul; grâu banat calitatea II. lei 1300—1400 vagonul; porumbul cicanini coșer lei 1050; porumburi românești piață lei 1000 vagonul; orș calitate prima orșoaică lei 1200 vagonul; orș piață lei 900 vagonul; ovēs calitatea prima, lei 2000 vagonul; ovēs piață lei 950 vagonul; rapiță lei 2400 vagonul. Cumpărătorii sunt pentru Galiția și Brăila.

Merită atențiune! [51] 16 Epilepsie bolnavi de convulsii și de nervi. Afă ajutor sigur prin metoda me. Onorar numai după succese învederate. Tractament prin epistole. Sute s'au vindecat. Prof. Dr. Albert. Paris, 6, Place du Trône.

Dr. POPP. Apa Anatherină de dinți și de gură. VIENA, I., Bognergasse Nr. 2. Apa Anatherină de gură a lui Popp am aplicat-o la un număr foarte mare al clienților mei la boale de gură și de dinți cu deosebit bun succes, deoarece sunt convins despre calitatea ei chimice curată. Și la catarri cronice atingerea locurilor afectate din părțile gurii, a gâtului și a gâtului cu apa Anatherină de gură a lui Popp are efect foarte bun. Dr. Kainzbauer, consilier imper., profesor emer. Se capătă: în Sibiu la d. Müller, farmac.; A. Teutsch, farmac.; W. F. Morscher, farmac.; F. A. Reizenberger, piața mică; S. Stengel, neguțator; în Vințul de jos la d. Hanzeros, farmac.; în Gherța la d. W. Umberrath, farmac.; în Blaj la d. C. Schindler, farmac.; în Borgo-Prund la d. A. Wachsmann, farmac.; în Orăștie la d. J. Graffius, și la d. L. Bánfalvy, farmac.; în D. Săn-Mărtin la d. A. Weber, farmac.; în Cincul-Mare la d. Fr. Binder, farmac.; în Cismădia la d. G. Binder, farmac.; în Alba-Iulia la d. J. Fröhlich și la d. S. Mihalcs, farmac.; în Brașov la d. Wilh. Jekelius, A. Kugler, Joh. Gross, Jul. Hornung, C. Schuster, farmac.; în Nocrich la d. C. Gross, farmac.; în Feldioara la d. F. Folberth, farmac.; în Mediaș la d. A. Hinc, Dr. F. Folberth, farmac.; în Sebeșul-săseș la d. J. C. Reinhardt și J. L. Binder, farmac.; în Cohalm la d. E. Wolff, farmac.; în Paraid la d. A. Weber, farmac.; în Beclean la d. M. Szendrői, farmac.; în Mercuria la d. F. Schimert, farmac.; în Făgăraș la d. J. Hermann și F. Steinberg, farmac.; în Sighișoara la d. J. B. Teutsch și J. B. Misselbacher fii, neguțatori; în Codlea la d. M. Reimer, farmac.; în Prejmar la d. J. Kessler, farmac.; în Covasna la d. A. Binder, farmac.; în Odorheiu la d. A. Kones, farmac.; în Săgești la d. P. Ötves, farmac. [62] 1-2

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u.

Large table with multiple columns showing train schedules between various cities like Budapesta, Arad, Teiuș, Sibiu, and others. Includes train numbers, departure times, and arrival times.

Nota: Numerii încadrați cu linii groase însemnează oarele de noapte.